

Ndebele	NEW INTERNATIONAL VERSION
<b>EFESU 1</b>	<b>EPHESIANS 1</b>
1:1 UPhawuli, umphostoli kaKhristu uJesu ngentando kaNkulunkulu, Kubangcwele abase-Efesu, abathembekileyo kuKhristu uJesu:	1:1 Paul, an apostle of Christ Jesus by the will of God, To the saints in Ephesus, the faithful in Christ Jesus:
1:2 Kakube kini umusa lokuthula okuvela kuNkulunkulu uBaba laseNkosini uJesu Khristu.	1:2 Grace and peace to you from God our Father and the Lord Jesus Christ.
1:3 Udumo kalube kuNkulunkulu uYise weNkosi yethu uJesu Khristu, osibusise ebukhosini basezulwini ngezibusiso zonke zomoya kuKhristu.	1:3 Praise be to the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us in the heavenly realms with every spiritual blessing in Christ.
1:4 Ngoba wasikhetha kuye umhlaba ungakadalwa ukuba sibe ngcwele singelasici ebusweni bakhe.	1:4 For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight. In love
1:5 Ngothando wasimisela ukuba senziwe amadodana akhe ngoJesu Khristu, ngokumayelana lentokozo yakhe kanye lentando yakhe –	1:5 he predestined us to be adopted as his sons through Jesus Christ, in accordance with his pleasure and will--
1:6 ukuze kudunyiswe umusa wakhe omangalisayo, asiphe wona ngesihle kuLowo amthandayo.	1:6 to the praise of his glorious grace, which he has freely given us in the One he loves.
1:7 Kuye silokuhlengwa ngegazi lakhe, lokuthethelelwa kwezono, ngokumayelana lengcebo yomusa kaNkulunkulu	1:7 In him we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, in accordance with the riches of God's grace
1:8 awuthululele phezu kwethu ngenhlakanipho yonke langokuqedisisa.	1:8 that he lavished on us with all wisdom and understanding.
1:9 Wasazisa imfihlakalo yentando yakhe mayelana lentokozo yakhe elungileyo ayiceba kuKhristu,	1:9 And he made known to us the mystery of his will according to his good pleasure, which he purposed in Christ,
1:10 ukuba kuhlenganiswe ndawonye zonke izinto ezisezulwini lasemhlabeni ngaphansi kwenhloko yinye, enguKhristu.	1:10 to be put into effect when the times will have reached their fulfillment--to bring all things in heaven and on earth together under one head, even Christ.
1:11 Sakhethwa kuye, simiselwe lokho mayelana lecebo lakhe yena osebenza izinto zonke ngokuvumelana lenjongo yentando yakhe,	1:11 In him we were also chosen, having been predestined according to the plan of him who works out everything in conformity with the purpose of his will,
1:12 ukuze kuthi thina, esaba ngabokuqala ukuthemba kuKhristu, sibe ngabokubonga udumo lwakhe.	1:12 in order that we, who were the first to hope in Christ, might be for the praise of his glory.
1:13 Lani labalwa kanye loKhristu, lapho selizwe ilizwi leqiniso. Selikholwe kuye, labekwa uphawu, uMoya oNgcwele owathenjiswa,	1:13 And you also were included in Christ when you heard the word of truth, the gospel of your salvation. Having believed, you were marked in him with a seal, the promised Holy Spirit,

<b>Ndebele</b>	<b>NEW INTERNATIONAL VERSION</b>
1:14 oyisibambiso esiqinisela ilifa lethu kuze kube lokuhlangwa kwalabo abangabakaNkulunkulu – ukuba kubongwe udumo lwakhe.	1:14 who is a deposit guaranteeing our inheritance until the redemption of those who are God's possession--to the praise of his glory.
1:15 Ngenxa yalokhu, mina, sekulokhu ngizwe ngokukholwa kwenu eNkosini uJesu kanye lothando lwenu kubo bonke abangcwele,	1:15 For this reason, ever since I heard about your faith in the Lord Jesus and your love for all the saints,
1:16 angikaze ngiyekele ukulibongela, ngilikhumbula emikhulekweni yami.	1:16 I have not stopped giving thanks for you, remembering you in my prayers.
1:17 Nginyaqhubeka ngicela ukuba uNkulunkulu weNkosi yethu uJesu Khristu, uYise oyinkazimulo, alinike uMoya wokuhlakanipha lokwambulelwa, ukuze limazi ngcono.	1:17 I keep asking that the God of our Lord Jesus Christ, the glorious Father, may give you the Spirit of wisdom and revelation, so that you may know him better.
1:18 Ngikhulekela njalo lokuthi amehlo ezinhliziyu zenu makakhanyiselwe ukuze lilazi ithemba alibizela kulo, inotho yelifa lakhe elimangalisayo kwabangcwele,	1:18 I pray also that the eyes of your heart may be enlightened in order that you may know the hope to which he has called you, the riches of his glorious inheritance in the saints,
1:19 lamandla akhe amakhulu okungelakulinganiswa kithi thina esikholwayo. Amandla lawo afana lokusebenza kwamandla akhe amakhulu,	1:19 and his incomparably great power for us who believe. That power is like the working of his mighty strength,
1:20 awasebenzisa kuKhristu emvusa kwabafeyo emhlalisa esandleni sakhe sokunene ebukhosini basezulwini,	1:20 which he exerted in Christ when he raised him from the dead and seated him at his right hand in the heavenly realms,
1:21 ngaphezu kokubusa konke lobukhosi, lamandla kanye lombuso, lamabizo wonke angatshiwo, kungasikho ngalesisikhathi kuphela kodwa lakuleso esizayo.	1:21 far above all rule and authority, power and dominion, and every title that can be given, not only in the present age but also in the one to come.
1:22 UNkulunkulu wabeka izinto zonke ngaphansi kwezinyawo zakhe wamkhetha ukuba abe yinhloko yezinto zonke ebandleni,	1:22 And God placed all things under his feet and appointed him to be head over everything for the church,
1:23 lona elingumzimba wakhe, ukuphelela kwakhe yena ophelilela izinto zonke ngezindlela zonke.	1:23 which is his body, the fullness of him who fills everything in every way.
<b>EFESU 2</b>	<b>EPHESIANS 2</b>
2:1 Lina lalifile kuziphambeko zenu lasezonweni,	2:1 As for you, you were dead in your transgressions and sins,
2:2 elaliphila kuzo lapho lalilandela izindlela zalo umhlaba lezombusi wombuso wasemoyeni, umoya osebenzayo lakhathesi kulabo abangalaleliyo.	2:2 in which you used to live when you followed the ways of this world and of the ruler of the kingdom of the air, the spirit who is now at work in those who are disobedient.

Ndebele	NEW INTERNATIONAL VERSION
2:3 Lathi sonke sake saphila phakathi kwabo ngesinye isikhathi, sithokozisa izinkanuko zemvelo yethu yesono silandela lezifiso zayo kanye lemicabango. Njengabanye, ngemvelo sasiyizinto zolaka.	2:3 All of us also lived among them at one time, gratifying the cravings of our sinful nature and following its desires and thoughts. Like the rest, we were by nature objects of wrath.
2:4 Kodwa ngenxa yothando lwakhe olukhulu kithi, uNkulunkulu olesihawu esikhulu,	2:4 But because of his great love for us, God, who is rich in mercy,
2:5 wasenza saba ngabaphilayo loKhristu lanxa sasifile eziphambekweni – lina selisindisiwe ngomusa.	2:5 made us alive with Christ even when we were dead in transgressions--it is by grace you have been saved.
2:6 Unkulunkulu wasivusa kanye loKhristu wasihlalisa laye ebukhosini basezulwini kuKhristu uJesu,	2:6 And God raised us up with Christ and seated us with him in the heavenly realms in Christ Jesus,
2:7 ukuze kuthi ezikhathini ezizayo atshengise inotho yomusa wakhe engeke ilinganiswe, ebalulwe yibubele bakhe kithi kuKhristu uJesu.	2:7 in order that in the coming ages he might show the incomparable riches of his grace, expressed in his kindness to us in Christ Jesus.
2:8 Ngoba lisindisiwe ngomusa, ngokukholwa – njalo lokhu akuveli kini, kuyisipho sikaNkulunkulu –	2:8 For it is by grace you have been saved, through faith--and this not from yourselves, it is the gift of God--
2:9 hatshi ngemisebenzi, ukuze kungabi lozazincoma.	2:9 not by works, so that no one can boast.
2:10 Ngoba siyibuciko bukaNkulunkulu, sidalelwe kuKhristu uJesu ukuba senze imisebenzi emihle, uNkulunkulu ayilungisa ngaphambili ukuba siyenze.	2:10 For we are God's workmanship, created in Christ Jesus to do good works, which God prepared in advance for us to do.
2:11 Ngakho, khumbulani ukuthi kuqala lina elingabezizweni ngokuzalwa njalo elibizwa ngokuthi "ngabangasokanga" yilabo abazibiza ngokuthi "ngabokusoka" (lokho kusenziwa emzimbeni ngezandla zabantu) –	2:11 Therefore, remember that formerly you who are Gentiles by birth and called "uncircumcised" by those who call themselves "the circumcision" (that done in the body by the hands of men)--
2:12 khumbulani ukuthi ngalesosikhathi lahlelwe loKhristu, lingabalelwa enzalweni yako-Israyeli njalo lingabezizweni kusivumelwano sesithembiso, lingelathemba njalo lingelaye uNkulunkulu emhlabeni.	2:12 remember that at that time you were separate from Christ, excluded from citizenship in Israel and foreigners to the covenants of the promise, without hope and without God in the world.
2:13 Kodwa khathesi kuKhristu uJesu lina elake laba khatshana le selisondezwe eduzane ngegazi likaKhristu.	2:13 But now in Christ Jesus you who once were far away have been brought near through the blood of Christ.
2:14 Ngoba yena uqobo uyikuthula kwethu, yena owenza ababili baba munye wadiliza uthango, umduli wobutha owehlukanisayo,	2:14 For he himself is our peace, who has made the two one and has destroyed the barrier, the dividing wall of hostility,

<b>Ndebele</b>	<b>NEW INTERNATIONAL VERSION</b>
2:15 ngokuchitha emzimbeni wakhe umthetho lemilayo yawo kanye lezimiso. Injongo yakhe yayiyikudala phakathi kwakhe umuntu oyedwa omutsha ngabantu ababili, ngalokho enze ukuthula	2:15 by abolishing in his flesh the law with its commandments and regulations. His purpose was to create in himself one new man out of the two, thus making peace,
2:16 kuthi kulo umzimba munye kube lokubuyisana kwayo yomibili kuNkulunkulu ngesiphambano, achitha ngaso ubutha bayo.	2:16 and in this one body to reconcile both of them to God through the cross, by which he put to death their hostility.
2:17 Weza wazatshumayela ukuthula kini elalihatshana lokuthula kulabo ababeseduzane.	2:17 He came and preached peace to you who were far away and peace to those who were near.
2:18 Ngoba ngaye sobabili siyafinyelela kuYise ngoMoya munye.	2:18 For through him we both have access to the Father by one Spirit.
2:19 Ngalokho-ke, kaliseyibo bezizweni lezihambi, kodwa seliyinzalo yakithi labantu bakaNkulunkulu, kanye lamalunga abendlu kaNkulunkulu,	2:19 Consequently, you are no longer foreigners and aliens, but fellow citizens with God's people and members of God's household,
2:20 lakhelwe phezu kwesisekelo sabaphostoli labaphrofethi, uKhristu uJesu yena uqobo eyilitshe elikhulu lengosi.	2:20 built on the foundation of the apostles and prophets, with Christ Jesus himself as the chief cornerstone.
2:21 Indlu yonke ihlanganiselwe kuye, ikhule ukuba lithempeli elingcwele eNkosini.	2:21 In him the whole building is joined together and rises to become a holy temple in the Lord.
2:22 Lani futhi lakhelwa ndawonye kuye ukuze libe yindawo yokuhlala uNkulunkulu ahlala kuyo ngoMoya wakhe.	2:22 And in him you too are being built together to become a dwelling in which God lives by his Spirit.
<b>EFESU 3</b>	<b>EPHESIANS 3</b>
3:1 Ngenxa yalesisizatho, mina Phawuli, isibotshwa sikaKhristu uJesu ngenxa yenu lina bezizweni –	3:1 For this reason I, Paul, the prisoner of Christ Jesus for the sake of you Gentiles--
3:2 Ngeqiniso selizwile ngokuphathwa komusa kaNkulunkulu engawuphiwayo ngenxa yenu,	3:2 Surely you have heard about the administration of God's grace that was given to me for you,
3:3 ukuthi ngaziswa imfihlakalo ngokwambulelwa, njengoba sengabhala ngokufitshane.	3:3 that is, the mystery made known to me by revelation, as I have already written briefly.
3:4 Nxa libala lokhu, lizakwanelisa ukuzwisisa umbono wami ngemfihlakalo kaKhristu,	3:4 In reading this, then, you will be able to understand my insight into the mystery of Christ,
3:5 engazange yaziswe abantu kwezinye izizukulwane njengoba khathesi isiveziwe nguMoya kubaphostoli abangcwele bakaNkulunkulu lakubaphrofethi.	3:5 which was not made known to men in other generations as it has now been revealed by the Spirit to God's holy apostles and prophets.

Ndebele	NEW INTERNATIONAL VERSION
3:6 Imfihlakalo le iyikuthi ngevangeli abezizweni bayizindlalifa bekanye labako-Israyeli, amalunga omzimba munye ndawonye, labahlanganyeli kuso isithembiso kuKhristu uJesu.	3:6 This mystery is that through the gospel the Gentiles are heirs together with Israel, members together of one body, and sharers together in the promise in Christ Jesus.
3:7 Mina ngaba yinceku yevangeli leli ngesipho somusa kaNkulunkulu engasiphiwa ngokusebenza kwamandla akhe.	3:7 I became a servant of this gospel by the gift of God's grace given me through the working of his power.
3:8 Lanxa ngimncane kulabancane bonke babantu bakaNkulunkulu, umusa lo ngawunikwa: ukuba ngitshumayele kwabezizweni inotho kaKhristu engacubungulekiyo,	3:8 Although I am less than the least of all God's people, this grace was given me: to preach to the Gentiles the unsearchable riches of Christ,
3:9 njalo ngikubeke obala ukuphatha kwami imfihlakalo le eyayifihliwe okweminyaka eminengi eyedlulayo kuNkulunkulu, owadala izinto zonke.	3:9 and to make plain to everyone the administration of this mystery, which for ages past was kept hidden in God, who created all things.
3:10 Injongo yakhe yayiyikuthi khathesi, ngebandla, ukuhlakanipha okukhulu kukaNkulunkulu kwaziswe ababusi labaphathi emibusweni yasezulwini,	3:10 His intent was that now, through the church, the manifold wisdom of God should be made known to the rulers and authorities in the heavenly realms,
3:11 ngokumayelana lenhloso yakhe engulaphakade ayifeza kuKhristu uJesu iNkosi yethu.	3:11 according to his eternal purpose which he accomplished in Christ Jesus our Lord.
3:12 Kuye, njalo langokukholwa kuye singasondela kuNkulunkulu ngokukhululeka langesibindi.	3:12 In him and through faith in him we may approach God with freedom and confidence.
3:13 Ngakho, ngiyalicela ukuba lingalahli ithemba ngenxa yokulihluphekela kwami, okuludumo kini.	3:13 I ask you, therefore, not to be discouraged because of my sufferings for you, which are your glory.
3:14 Ngenxa yalokhu ngiyaguqa phambi kukaYise,	3:14 For this reason I kneel before the Father,
3:15 lapho yonke imuli yamakholwa asezulwini lasemhlabeni ethola khona ibizo layo.	3:15 from whom his whole family in heaven and on earth derives its name.
3:16 Ngiyakhuleka ukuba ngenotho yobukhosi bakhe aliqinise ngamandla ngoMoya wakhe emuntwini wenu wangaphakathi,	3:16 I pray that out of his glorious riches he may strengthen you with power through his Spirit in your inner being,
3:17 ukuze uKhristu ahlale ezinhliziyweni zenu ngokukholwa. Ngiyakhuleka njalo ukuba, ligxilile njalo liqinile ethandweni,	3:17 so that Christ may dwell in your hearts through faith. And I pray that you, being rooted and established in love,
3:18 libe lamandla, kanye labangcwele bonke, ukuba liqedisise ububanzi lobude lokudepha kanye lokutshona kothando lukaKhristu,	3:18 may have power, together with all the saints, to grasp how wide and long and high and deep is the love of Christ,

Ndebele	NEW INTERNATIONAL VERSION
3:19 lokuba lilwazi uthando lolu oludlula ukwazi – ukuze ligcwaliswe ngesilinganiso sokugcwala okupheleleyo kukaNkulunkulu.	3:19 and to know this love that surpasses knowledge--that you may be filled to the measure of all the fullness of God.
3:20 Ngakho-ke, kuye lowo ongenza okukhulu kakhulu kulalokho esikucelayo kumbe esikucabangayo, mayelana lamandla akhe asebenzayo phakathi kwethu,	3:20 Now to him who is able to do immeasurably more than all we ask or imagine, according to his power that is at work within us,
3:21 kakube lodumo kuye ebandleni lakuKhristu uJesu kuzizukulwane zonke, kuze kube nini lanini! Amen.	3:21 to him be glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, for ever and ever! Amen.
<b>EFESU 4</b>	<b>EPHESIANS 4</b>
4:1 Ngakho, njengesibotshwa seNkosi, ngiyalincenga ukuba liphile impilo efanele ukubizwa elakwamukelayo.	4:1 As a prisoner for the Lord, then, I urge you to live a life worthy of the calling you have received.
4:2 Wobani ngabathobekileyo labamnene okupheleleyo; bekezelani, libekezelelane ethandweni.	4:2 Be completely humble and gentle; be patient, bearing with one another in love.
4:3 Zamani ngamandla wonke ukugcina ukumanyana kukaMoya ngesibopho sokuthula.	4:3 Make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace.
4:4 Kulomzimba munye loMoya munye – njengalokhu labizelwa ethembeni linye ekubizweni kwenu –	4:4 There is one body and one Spirit-- just as you were called to one hope when you were called--
4:5 iNkosi yinye, lokholo lunye, umbhaphathizo munye;	4:5 one Lord, one faith, one baptism;
4:6 uNkulunkulu munye uYise wabo bonke, ophezu kwabo bonke, ongabo bonke njalo okubo bonke.	4:6 one God and Father of all, who is over all and through all and in all.
4:7 Kodwa yilowo lalowo wethu waphiwa umusa ngokwaba kukaKhristu.	4:7 But to each one of us grace has been given as Christ apportioned it.
4:8 Yikho nje umbhalo usithi: "Ekwenyukeleni kwakhe phezulu wahola izithunjwa edwendweni Lwakhe njalo wanika izipho abantwini."	4:8 This is why it says: "When he ascended on high, he led captives in his train and gave gifts to men."
4:9 (Ukuthi "wenyuka" kutshoni ngaphandle kokuthi njalo wehlela lezigabeni zangaphansi komhlaba na?)	4:9 (What does "he ascended" mean except that he also descended to the lower, earthly regions?)
4:10 Yena lowo owehlela phansi nguye kanye owenyukela phezulu kakhulu kulamazulu wonke, ukuze agcwale izindawo zonke emhlabeni lasezulwini.)	4:10 He who descended is the very one who ascended higher than all the heavens, in order to fill the whole universe.)

Ndebele	NEW INTERNATIONAL VERSION
4:11 Nguye owanika abanye ukuba babe ngabaphostoli, abanye babe ngabaphrofethi, abanye babe ngabavangeli, abanye babe ngabaphathi labanye babe ngabafundisi,	4:11 It was he who gave some to be apostles, some to be prophets, some to be evangelists, and some to be pastors and teachers,
4:12 ukuba balungisele abantu bakaNkulunkulu imisebenzi yenkonzo, ukuze umzimba kaKhristu wakhiwe	4:12 to prepare God's people for works of service, so that the body of Christ may be built up
4:13 sonke size sifinyelele ekumanyaneni ekukholweni lasekwazini iNdodana kaNkulunkulu sikhule okugcweleyo, sithole isilinganiso sokuphelela okufunyanwa kuKhristu.	4:13 until we all reach unity in the faith and in the knowledge of the Son of God and become mature, attaining to the whole measure of the fullness of Christ.
4:14 Ngakho kasisayikuba yizingane, siphoswa emuva laphambili ngamagagasi, siphethshulwa lapha lalaphaya yimimoya yonke yokufundisa kanye lokuhlakanipha lobuqili babantu ngamasu abo enkohliso.	4:14 Then we will no longer be infants, tossed back and forth by the waves, and blown here and there by every wind of teaching and by the cunning and craftiness of men in their deceitful scheming.
4:15 Kodwa-ke, sikhuluma iqiniso ngothando, sizakhula ezintweni zonke kuye yena oyiNhloko, lowo nguKhristu.	4:15 Instead, speaking the truth in love, we will in all things grow up into him who is the Head, that is, Christ.
4:16 Kusukela kuye umzimba wonke, ohlanganiswe wabanjaniswa yimisipha yonke ewusekelayo, uyakhula uzakhe ngothando, isitho ngasinye sisenza umsebenzi waso.	4:16 From him the whole body, joined and held together by every supporting ligament, grows and builds itself up in love, as each part does its work.
4:17 Ngakho ngilitshela lokhu, ngikugcizelela eNkosini, ukuba akumelanga liphile njengabezizweni, emicabangweni yabo eyize.	4:17 So I tell you this, and insist on it in the Lord, that you must no longer live as the Gentiles do, in the futility of their thinking.
4:18 Kubamnyama ekuqedisiseni kwabo njalo behlukene lokuphila kukaNkulunkulu ngenxa yokungazi kwabo okungenxa yobulukhuni bezinhliziyo zabo.	4:18 They are darkened in their understanding and separated from the life of God because of the ignorance that is in them due to the hardening of their hearts.
4:19 Sebelahlekelwe yisazela sonke, sebezinikele ekuthokoziseni umzimba ukuze benze izinhlobo zonke zokuxhwala, inkanuko iqhubeka ifuna okunengi.	4:19 Having lost all sensitivity, they have given themselves over to sensuality so as to indulge in every kind of impurity, with a continual lust for more.
4:20 Kodwa lina uKhristu kalimazanga ngaleyondlela.	4:20 You, however, did not come to know Christ that way.
4:21 Impela lezwa ngaye lafundiswa ngaye ngokumayelana leqiniso elikuJesu.	4:21 Surely you heard of him and were taught in him in accordance with the truth that is in Jesus.
4:22 Mayelana lendlela yenu yakuqala yokuphila, lafundiswa ukuba lilahle uqobo lwenu oludala, olonakaliswa yizinkanuko zalo zenkohliso;	4:22 You were taught, with regard to your former way of life, to put off your old self, which is being corrupted by its deceitful desires;

<b>Ndebele</b>	<b>NEW INTERNATIONAL VERSION</b>
4:23 lenziwe libe batsha esimeni sezingqondo zenu;	4:23 to be made new in the attitude of your minds;
4:24 lifake ubumina obutsha, obadalelwa ukuba njengoNkulunkulu ekulungeni okuqotho lobungcwele.	4:24 and to put on the new self, created to be like God in true righteousness and holiness.
4:25 Ngakho-ke, yilowo lalowo wenu kumele alahle amanga akhulume iqiniso kumakhelwane wakhe, ngoba sonke siyizitho zomzimba munye.	4:25 Therefore each of you must put off falsehood and speak truthfully to his neighbor, for we are all members of one body.
4:26 Ekuthukutheleni kwenu lingenzi isono: Ilanga kalingatshoni lilokhu lithukuthele,	4:26 "In your anger do not sin": Do not let the sun go down while you are still angry,
4:27 njalo lingamniki uSathane indawo yokugxila.	4:27 and do not give the devil a foothold.
4:28 Lowo obekade entshontsha kangantshontshi futhi, kodwa kumele asebenze, enze ulutho olusizayo ngezandla zakhe, ukuze abe langakwabela abaswelayo.	4:28 He who has been stealing must steal no longer, but must work, doing something useful with his own hands, that he may have something to share with those in need.
4:29 Akungabi lenkulumo embi ephuma emilonyeni yenu, kodwa okusizayo ekwakheni abanye mayelana leziswelo zabo, ukuba kusize labo abalalelayo.	4:29 Do not let any unwholesome talk come out of your mouths, but only what is helpful for building others up according to their needs, that it may benefit those who listen.
4:30 Njalo lingamdabukisi uMoya oNgcwele kaNkulunkulu, elabekwa ngaye uphawu lwelanga lokuhlangwa.	4:30 And do not grieve the Holy Spirit of God, with whom you were sealed for the day of redemption.
4:31 Susani yonke inzondo, lokuthukuthela, lolaka, lokuxabana lesinyeyo, kanye lobubi bonke	4:31 Get rid of all bitterness, rage and anger, brawling and slander, along with every form of malice.
4:32 Wobani lomusa lozwelo omunye komunye, lithethelelane njengalokhu uNkulunkulu walithethelela ngoKhristu.	4:32 Be kind and compassionate to one another, forgiving each other, just as in Christ God forgave you.
<b>EFESU 5</b>	<b>EPHESIANS 5</b>
5:1 Ngakho wobani ngabalingiseli bakaNkulunkulu, njengabantwana abathandwa kakhulu	5:1 Be imitators of God, therefore, as dearly loved children
5:2 liphile impilo yothando, njengalokhu uKhristu wasithanda wazinikela ngenxa yethu njengomnikelo olephunga elimnandi lomhlatshele kaNkulunkulu.	5:2 and live a life of love, just as Christ loved us and gave himself up for us as a fragrant offering and sacrifice to God.
5:3 Kodwa phakathi kwenu akungabi khona lokuncane ukuxhwala kobufebe, loba yikuphi ukungcola, loba okobuhwaba, ngoba lezizinto kazifanelanga ebantwini abangcwele bakaNkulunkulu.	5:3 But among you there must not be even a hint of sexual immorality, or of any kind of impurity, or of greed, because these are improper for God's holy people.

Ndebele	NEW INTERNATIONAL VERSION
5:4 Njalo akumelanga kube lenhlamba, lenkulumo zobuthutha loba ubuphoxo, okuyizinto ezingafanelanga, kodwa kakube lokubonga.	5:4 Nor should there be obscenity, foolish talk or coarse joking, which are out of place, but rather thanksgiving.
5:5 Ngoba kuliqiniso ukuthi: Akulamuntu oyisixhwali, longcolileyo loba oyisihwaba – umuntu onjalo ukhonza izithombe – olelifa embusweni kaKhristu lokaNkulunkulu.	5:5 For of this you can be sure: No immoral, impure or greedy person--such a man is an idolater--has any inheritance in the kingdom of Christ and of God.
5:6 Lingavumi ukukhohliswa ngumuntu ngamazwi ayize, ngoba ngenxa yezinto ezinje ulaka lukaNkulunkulu lwehlela phezu kwalabo abangalaleliyo.	5:6 Let no one deceive you with empty words, for because of such things God's wrath comes on those who are disobedient.
5:7 Ngakho lingahlanganyeli labo.	5:7 Therefore do not be partners with them.
5:8 Ngoba lake laba ngumnyama, kodwa khathesi seliyikukhanya eNkosini. Philani njengabantwana bokukhanya	5:8 For you were once darkness, but now you are light in the Lord. Live as children of light
5:9 (ngoba izithelo zokukhanya zikhona kubo bonke ubuhle, lokulunga kanye leqiniso)	5:9 (for the fruit of the light consists in all goodness, righteousness and truth)
5:10 lidinge okuthokozisa iNkosi.	5:10 and find out what pleases the Lord.
5:11 Lingahlanganyeli ezenzweni zobumnyama ezingelazithelo, kodwa lizihlazulule.	5:11 Have nothing to do with the fruitless deeds of darkness, but rather expose them.
5:12 Ngoba kulihlazo lokukutsho okwenziwa yizigangi ensitha.	5:12 For it is shameful even to mention what the disobedient do in secret.
5:13 Kodwa konke okuvezwe obala yikukhanya kuyabonakala,	5:13 But everything exposed by the light becomes visible,
5:14 ngoba yikukhanya okwenza izinto zonke zibonakale. Yikho nje kuthiwa: "Phaphama, wena oleleyo vuka kwabafuleyo, uKhristu uzakhanya kuwe."	5:14 for it is light that makes everything visible. This is why it is said: "Wake up, O sleeper, rise from the dead, and Christ will shine on you."
5:15 Ngakho-ke qaphelani kakhulu ukuba liphila njani – kungabi njengezithutha kodwa njengabahlakaniphileyo,	5:15 Be very careful, then, how you live--not as unwise but as wise,
5:16 liwasebenzise ngokupheleleyo amathuba wonke, ngoba izinsuku zimbi.	5:16 making the most of every opportunity, because the days are evil.
5:17 Ngakho lingabi yiziwula, kodwa qedisani ukuthi intando kaNkulunkulu iyini.	5:17 Therefore do not be foolish, but understand what the Lord's will is.
5:18 Lingadakwa liwayini, okuletha ukonakala. Kodwa gwaliswani ngoMoya.	5:18 Do not get drunk on wine, which leads to debauchery. Instead, be filled with the Spirit.
5:19 Khulumisanani ngamahubo, lamaculo kanye langezingoma zokomoya. Hlabelani lenzele iNkosi imiculo ezinhliziyweni zenu,	5:19 Speak to one another with psalms, hymns and spiritual songs. Sing and make music in your heart to the Lord,

<b>Ndebele</b>	<b>NEW INTERNATIONAL VERSION</b>
5:20 limbonge kokuphela uNkulunkulu uBaba ngenxa yezinto zonke, ngebizo leNkosi yethu uJesu Khristu.	5:20 always giving thanks to God the Father for everything, in the name of our Lord Jesus Christ.
5:21 Zehliseleni phansi omunye komunye lihlonipha uKhristu.	5:21 Submit to one another out of reverence for Christ.
5:22 Bafazi zehliseleni phansi kwabomkenu njengaseNkosini.	5:22 Wives, submit to your husbands as to the Lord.
5:23 Ngoba indoda iyinhloko yomfazi njengoKhristu eyinhloko yebandla, elingumzimba wakhe, yena onguMsilisi walo.	5:23 For the husband is the head of the wife as Christ is the head of the church, his body, of which he is the Savior.
5:24 Ngakho njengebandla lizehlisela phansi kuKhristu, ngokunjalo abesifazana kumele bazehlisele phansi kubomkabo ezintweni zonke.	5:24 Now as the church submits to Christ, so also wives should submit to their husbands in everything.
5:25 Madoda, thandani omkenu, njengoKhristu owathanda ibandla wazinikela ngenxa yalo	5:25 Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her
5:26 ukuba alenze libe ngcwele, elihlambulula ngokuligezisa ngamanzi ngokusebenzisa ilizwi,	5:26 to make her holy, cleansing her by the washing with water through the word,
5:27 kanye lokulethula kuye njengebandla elilenzakazimulo, elingelachatha loba umxhele loba esinye nje isici, kodwa lingcwele njalo lingelacala.	5:27 and to present her to himself as a radiant church, without stain or wrinkle or any other blemish, but holy and blameless.
5:28 Ngayonale indlela, amadoda kumele abathande omkawo njengemizimba yawo. Lowo othanda umfazi wakhe uyazithanda.	5:28 In this same way, husbands ought to love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself.
5:29 Belo, kakho owake wazonda umzimba wakhe, kodwa uwunika ukudla awulondoloze, njengokwenziwa nguKhristu ebandleni –	5:29 After all, no one ever hated his own body, but he feeds and cares for it, just as Christ does the church--
5:30 ngoba thina siyizitho zomzimba wakhe.	5:30 for we are members of his body.
5:31 "Ngenxa yalokhu indoda izatshiya uyise lonina ihlanganiswe lomkayo, njalo ababili laba bazakuba nyamanye."	5:31 "For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh."
5:32 Le yimfihlakalo enkulu – kodwa mina ngikhuluma ngoKhristu lebandla.	5:32 This is a profound mystery--but I am talking about Christ and the church.
5:33 Kodwa omunye lomunye wenu laye kathande umkakhe njengoba ezithanda, lomfazi kumele ahloniphe indoda yakhe.	5:33 However, each one of you also must love his wife as he loves himself, and the wife must respect her husband.
<b>EFESU 6</b>	<b>EPHESIANS 6</b>
6:1 Bantwana lalelani abazali benu eNkosini, ngoba lokhu kulungile.	6:1 Children, obey your parents in the Lord, for this is right.
6:2 "Hlonipha uyihlo lonyoko" – okungumlayo wokuqala olesithembiso –	6:2 "Honor your father and mother"--which is the first commandment with a promise--

Ndebele	NEW INTERNATIONAL VERSION
6:3 "ukuze kukulungele lokuba ube lempilo ende emhlabeni."	6:3 "that it may go well with you and that you may enjoy long life on the earth."
6:4 Boyise, lingabathukuthelisi abantwana benu, kodwa bondleni ngokufundisa langokulaya kweNkosi.	6:4 Fathers, do not exasperate your children; instead, bring them up in the training and instruction of the Lord.
6:5 Zigqili, lalelani amakhosi enu asemhlabeni ngenhlonipho langokwesaba, ngobuqotho bezinhliziyo, njengoba lingalalela uKhristu.	6:5 Slaves, obey your earthly masters with respect and fear, and with sincerity of heart, just as you would obey Christ.
6:6 Lingawalaleli ukuba liwathokozise nje kuphela lapho elikhangele, kodwa njengezigqili zikaKhristu, lisenza intando kaNkulunkulu kuvela ezinhliziyweni zenu.	6:6 Obey them not only to win their favor when their eye is on you, but like slaves of Christ, doing the will of God from your heart.
6:7 Sebenzani ngezinhliziyi zonke, kungathi lisebenzela iNkosi, hatshi abantu,	6:7 Serve wholeheartedly, as if you were serving the Lord, not men,
6:8 ngoba liyakwazi ukuthi iNkosi izavuzisa umuntu wonke ngenxa yokuhle akwenzayo loba eyisigqili kumbe okhululekileyo.	6:8 because you know that the Lord will reward everyone for whatever good he does, whether he is slave or free.
6:9 Lani makhosi phathani izigqili zenu ngendlela efanayo. Lingazisongeli, njengoba likwazi ukuthi lowo oyiNkosi yazo leyenu usezulwini, njalo akukho ukukhetha kuye.	6:9 And masters, treat your slaves in the same way. Do not threaten them, since you know that he who is both their Master and yours is in heaven, and there is no favoritism with him.
6:10 Ekucineni, qinani eNkosini lasemandleni ayo amakhulu.	6:10 Finally, be strong in the Lord and in his mighty power.
6:11 Fakani sihlangu esipheleleyo sikaNkulunkulu ukuze lanelise ukumelana lamacebo kaSathane.	6:11 Put on the full armor of God so that you can take your stand against the devil's schemes.
6:12 Ngoba kasilwi lenyama egazi, kodwa silwa lababusi, lemibuso kanye lamandla omhlaba lo ogcwele ubumnyama silwe njalo lamabutho emimoya emibi emibusweni yasezulwini.	6:12 For our struggle is not against flesh and blood, but against the rulers, against the authorities, against the powers of this dark world and against the spiritual forces of evil in the heavenly realms.
6:13 Ngakho-ke fakani isihlangu esipheleleyo sikaNkulunkulu, ukuze kuthi lapho usuku lobubi lufika libe lamandla okugxila, kuthi lalapho selenze konke, lime.	6:13 Therefore put on the full armor of God, so that when the day of evil comes, you may be able to stand your ground, and after you have done everything, to stand.
6:14 Ngakho manini liqine, ibhanti leqiniso libotshelwe ngensimbi ekhalweni lwenu, lesihlangu sasesifubeni esokulunga sisendaweni yaso,	6:14 Stand firm then, with the belt of truth buckled around your waist, with the breastplate of righteousness in place,
6:15 lezinyawo zenu zigqokiswe zalungiselelwa ngokuvela evangelini lokuthula.	6:15 and with your feet fitted with the readiness that comes from the gospel of peace.

Ndebele	NEW INTERNATIONAL VERSION
6:16 Phezu kwakho konke lokhu, thathani ihawu lokukholwa elizacitsha ngalo yonke imitshoko evuthayo yomubi.	6:16 In addition to all this, take up the shield of faith, with which you can extinguish all the flaming arrows of the evil one.
6:17 Thathani ingowane yokusindiswa lenkema kaMoya, eyilizwi likaNkulunkulu.	6:17 Take the helmet of salvation and the sword of the Spirit, which is the word of God.
6:18 Khulekani ngoMoya ezikhathini zonke ngezinhlobo zonke zemikhuleko lezicelo. Ngalokhu qaphelani liqhubeke kokuphela libakhulekela bonke abangcwele.	6:18 And pray in the Spirit on all occasions with all kinds of prayers and requests. With this in mind, be alert and always keep on praying for all the saints.
6:19 Lami lingikhulekele, ukuba kokuphela lapho ngivula umlomo wami, ngiphiwe amazwi ukuze ngitshumayele ngesibindi imfihlakalo yevangeli,	6:19 Pray also for me, that whenever I open my mouth, words may be given me so that I will fearlessly make known the mystery of the gospel,
6:20 engingummeli walo ngibotshwe ngamaketane. Khulekani ukuba ngilitshumayele ngesibindi, njengokumele ngikwenze.	6:20 for which I am an ambassador in chains. Pray that I may declare it fearlessly, as I should.
6:21 UThikhikhusi, umzalwane othandekayo loyinceku ethembekileyo eNkosini, uzalitshela konke, ukuze lani lazi ukuba nginjani kanye lalokhu engikwenzayo.	6:21 Tychicus, the dear brother and faithful servant in the Lord, will tell you everything, so that you also may know how I am and what I am doing.
6:22 Ngimthuma kini ngalokhu, ukuba likwazi ukuthi sinjani, lokuze aliqinise.	6:22 I am sending him to you for this very purpose, that you may know how we are, and that he may encourage you.
6:23 Ukuthula kakube kubazalwane, lothando lokukholwa okuvela kuNkulunkulu uYise laseNkosini uJesu Khristu.	6:23 Peace to the brothers, and love with faith from God the Father and the Lord Jesus Christ.
6:24 Umusa kawube kubo bonke abayithandayo iNkosi yethu uJesu Khristu ngothando olungapheliyo.	6:24 Grace to all who love our Lord Jesus Christ with an undying love.